

# DZIENNIK

## ZARZĄDU

## M. ŁODZI

Redakcja i Administracja  
Pl. Wolności 14, parter, tel. 128-00.  
Administ. czynna od g. 9—12 w p.  
Redakcja od godz. 2—3 po poł.



Ceny ogłoszeń: Zwyczajne: 1 kolumna — zł. 100.—; 1/2 kolumny — zł. 50.—; 1/4 kol. — zł. 25; 1/8 kol. — zł. 15. Drobne po 10 gr. za 1 wyraz najmniejsze ogłoszenie zł. 1.—

Prenumerata: Miesięcznie zł. 1.—

Cena egzemplarza zł. 0.30

Nr. 46 (629)

Łódź, dnia 17 listopada 1931 r.

Rok XIII

**Treść numeru:** Protokół 23 (V sesji) posiedzenia Rady Miejskiej z dnia 15-go października 1931 r.—Ruch służbowy za miesiąc wrzesień 1931 r.—Kronika miejska. — Ogłoszenia.

## Protokół

### 24 (V sesji) posiedzenia Rady Miejskiej

Łódź, dnia 15 października 1931 r.

Komplet radnych 72.  
Obecnych radnych 48.

Komplet członków Magistratu 11.  
Obecnych członków Magistratu 10.

Posiedzenie otworzył o godz. 21.40 Prezes Rady Miejskiej, inż. Jan Holecgreber, w obecności quorum Rady (58 członków), zaprosiwszy do stołu prezydjalnego radnych-sekretarzy: M. Feina i St. Kowalskiego oraz dyrektora Biura Rady, P. Rundo, do prowadzenia protokołu.

#### Przyjęto do wiadomości:

1. Zawiadomienia członków Rady Miejskiej: Ks. Kaczyńskiego Dominika, Kotlickiej Heleny, Pfeifra Seweryna, Dr. Wielińskiego Edmunda, usprawiedliwiających nieobecność swą na posiedzeniu w dniu dzisiejszym.
2. Komunikat frakcji radnych Polskiej Partji Socjalistycznej o desygnowaniu do Komisji do Spraw Ogólnych r. Pachałę Jana (na miejsce r. Doleckiego Władysława).
3. Uchwały Magistratu treści następującej:

Nr. 860 z dnia 24 września 1931 roku:

„Zgodnie z wnioskiem Wydziału Opieki Społecznej Nr. 791 z dnia 17 września 1931 roku postanowiono, nawiązując do uchwały Magistratu Nr. 468 z dnia 30 maja 1931 r.:

1. powierzyć pełnienie czynności, przewidzianych w § 19 instrukcji, zatwierdzonej uchwałą Rady Miejskiej Nr. XIII z dnia 19 grudnia 1929 roku wybranym przez Radę Miejską

- uchwałą Nr. A. I. z dnia 2 czerwca 1930 roku opiekunom społecznym pp. Klepackiemu Władysławowi i Kaczmarkowi Władysławowi, przyznając im jednocześnie prawo korzystania, poczynając od dnia 1 października 1931 roku z bezpłatnych biletów tramwajowych;
2. przesłać odpis niniejszej uchwały Radzie Miejskiej do wiadomości“.

**Nr. 911 z dnia 1 października 1931 roku:**

„Na wniosek Wydziału Kanalizacji i Wodociągów Nr. 1145 z dnia 28 września 1931 roku postanowiono, nawiązując do uchwały Magistratu Nr. 87 z dnia 31 stycznia 1931 roku:

1. ogłosić — opierając się na § 2 Zarządzenia Ministerstwa Robót Publicznych w porozumieniu z Ministerstwem Spraw Wewnętrznych z dnia 2 września 1930 roku w sprawie przepisów miejscowych o skanalizowaniu i połączeniu nieruchomości z kanałami ulicznymi oraz o warunkach korzystania z tych kanałów w mieście Łodzi (Łódzki Dziennik Wojewódzki Nr. 28/30, poz. 335) — o oddaniu z dniem 15 października 1931 roku do użytku kanałów miejskiej sieci kanalizacyjnej na następujących ulicach:
  1. ul. Pomorskiej od Pl. Wolności do Piłsudskiego — Nr. Nr. 1—9 i 2—10;
  2. ul. Piłsudskiego od Pomorskiej do Narutowicza — Nr. Nr. od 21—69 i 28—76;
  3. ul. Sienkiewicza od Narutowicza do Nawrot — Nr. Nr. od 1—69 i 2—50;
  4. ul. Narutowicza od Sienkiewicza do Skwerowej Nr. od 19—33  
i od Piłsudskiego do Skwerowej — Nr. 16—50;
  5. ul. Kolejnej od Sienkiewicza do Kilińskiego — Nr. Nr. od 1—15 i 2—10;
  6. ul. Kilińskiego od Narutowicza do Kolejnej — Nr. Nr. od 53—69 i 54—62;
  7. ul. Składowej od Kilińskiego do Skwerowej — Nr. Nr. od 1—9 i 2—10;
  8. ul. Zachodniej od 11 Listopada do Zielonej — Nr. Nr. od 29—69 i 30—74;
  9. ul. Al. Kościuszki od Zielonej do Anny — Nr. Nr. od 1—95 i 2—94;
  10. ul. Wólczańskiej od Zawadzkiej do Anny — Nr. Nr. od 1—131 i 2—120;
  11. ul. Zawadzkiej od Zachodniej do Wólczańskiej — Nr. Nr. od 13—17 i 16—16a;
  12. ul. Śródmiejskiej od Zachodniej do Wólczańskiej — Nr. Nr. od 13—19 i 16—20;
  13. ul. Zielonej od Al. Kościuszki do Wólczańskiej — Nr. Nr. od 13 do 8-a;
  14. ul. 6 Sierpnia od Al. Kościuszki do Wólczańskiej — Nr. Nr. od 7 i 8;

15. ul. Andrzeja od Al. Kościuszki do Wólczańskiej — Nr. Nr. od 9—11 i 12—16;
  16. ul. Zamenhoffa od Al. Kościuszki do Wólczańskiej — Nr. Nr. od 7—9 i 8—10;
  17. ul. Anny od Al. Kościuszki do Wólczańskiej — Nr. Nr. od 9—11 i 10—12;
2. wezwać — zgodnie z § 2 Zarządzenia Ministerstwa Robót Publicznych w porozumieniu z Ministerstwem Spraw Wewnętrznych z dnia 2 września 1930 roku w sprawie przepisów miejscowych o skanalizowaniu i połączeniu nieruchomości z kanałami ulicznymi oraz o warunkach korzystania z tych kanałów w mieście Łodzi (Łódzki Dziennik Wojewódzki Nr. 28/30, poz. 335) — właścicieli nieruchomości, przylegających do wymienionych wyżej ulic, do skanalizowania swych nieruchomości i przyłączenia ich do miejskiej sieci kanalizacyjnej w terminie jednego roku od daty ogłoszenia pod rygorem, przewidzianym w § 3 tegoż Zarządzenia;
  3. przesłać odpis niniejszej uchwały Radzie Miejskiej do wiadomości”.

Jednocześnie — na wniosek p. prezydenta B. Ziemięckiego — uchwalono wezwać Wydział Kanalizacji i Wodociągów do przedłożenia na jednym z najbliższych posiedzeń Magistratu wniosku w sprawie ewentualnego oddania do użytku kanałów miejskiej sieci kanalizacyjnej na tych odcinkach ulic, na których znajdują się większe objekty fabryczne, i tym sposobem objęcia tych obiektów przyrusem kanalizacyjnym.

### Uchwalono:

**I. W sprawie zaciągnięcia z Banku Gospodarstwa Krajowego krótkoterminowej pożyczki w wysokości zł. 100,000.— na budowę domów drewnianych.**

Rada Miejska, przychyłając się do wniosku Magistratu Nr. 944 z dnia 10 października 1931 roku oraz w związku z uchwałą swoją Nr. I z dnia 17 września 1931 roku, postanawia:

1. zaciągnąć na rzecz Gminy Miejskiej Łódź z Banku Gospodarstwa Krajowego w Warszawie na budowę drewnianych domów mieszkalnych na gruntach miejskich w Chojnach i na Mani przyznana promesą tegoż Banku L. dz. 21316/DKD/II Nr. arch. 11/424 z dnia 6 października 1931 roku krótkoterminową pożyczkę wekslową w wysokości zł. 100,000.—, zwrotną po upływie 3-ch miesięcy, względnie podlegającą potrąceniu z pożyczki długoterminowej;
2. zabezpieczyć powyższą pożyczkę zgodnie z żądaniem Banku Gospodarstwa Krajowego w Warszawie, zawartem w wyżej wspomnianej promesie, na wpływach Głównej Kasy Miejskiej — z dodatków komunalnych do podatków państwowych oraz z udziału Gminy Miejskiej Łódź w państwowym podatku dochodowym;
3. upoważnić 2-ch członków Magistratu do podpisania odnośnego weksla i zeznania wszelkich aktów, związanych z zaciągnięciem

ciem wyżej wspomnianej pożyczki, jak również pokwitowania z jej odbioru;

4. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

W głosowaniu brało udział 58 członków Rady Miejskiej; uchwałę powzięto jednomyślnie.

## II. W sprawie taryfy opłat, pobieranych przez Magistrat miasta Łodzi za świadczenia Inspekcji Budowlanej:

Rada Miejska, przychylając się do wniosku Magistratu Nr. 861 z dnia 24 września 1931 roku, postanawia:

- A. unieważnić uchwałę swoją Nr. XV z dnia 10 czerwca 1926 roku;
- B. ustalić następującą:

### TARYFĘ OPŁAT,

#### pobieranych przez Magistrat m. Łodzi za świadczenia Inspekcji Budowlanej.

1. za rozpatrzenie planów policyjno - budowlanych (względnie szkiców), wnoszonych do Inspekcji Budowlanej do zatwierdzenia, od formatu (21×33) planów w oryginale . . . . . 10.—  
przyczem minimalna opłata wynosi . . . . . 25.—
2. za powtórne rozpatrzenie planów względnie szkiców, zwróconych bez zatwierdzenia, o ile powtórnie wniesione zostały w terminie 1 miesiąca, licząc od daty zwrotu:  
plany do 5 formatek . . . . . 15.—  
plany ponad 5 formatek . . . . . 30.—
3. za sprawdzenie statystycznych obliczeń stropów i słupów w budynkach fabrycznych, podciągów, dźwigarów nad otworami okiennymi ponad rozpiętość 1,6 mtr. filarów murowanych, nateżenia cegły, ciśnienia na grunt, dachów o większej rozpiętości, konstrukcyj specjalnych, żelbetonowych i t. p. od formatki (strony) w oryginale . . . . . 15.—
4. za rozpatrzenie szkiców wstępnych budynków użyteczności publicznej z zejściem komisji na miejsce jednocześnie . . . . . 50.—
5. za udzielenie pozwolenia na budowę na podstawie zatwierdzonych planów:
  - a) budynków wyłącznie mieszkalnych od sumy kosztorysowej projektowanych robót . . . . . 1<sup>0</sup>/<sub>100</sub>  
jednakowoż najmniej . . . . . 25.—
  - b) budynków fabrycznych, przemysłowych, handlowych, will i pałaców od sumy kosztorysowej projektowanych robót . . . . . 5<sup>0</sup>/<sub>100</sub>  
jednakowoż najmniej . . . . . 25.—
  - c) komina fabrycznego za każde 10,0 mtr. wysokości, licząc od podstawy komina, przyczem każde rozpoczęte 10,0 mtr. bież. liczy się jako całe . . . . . 20.—
6. za przedłużenie pozwolenia na budowę względnie ważności planu po . . . . . 25%  
opłaty normaln.

7. za rozpatrzenie szkiców szyldów, napisów filmowych i reklamowych, umieszczonych na ścianach frontowych domów i szczytów, widocznych od ulicy, lub na parkanach frontowych, szafek reklamowych, witryn wystawowych, przytwierdzonych do ścian frontowych domów . . . 15.—
8. za rozpatrzenie szkiców markiz, daszków nad otworami sklepowymi w celach reklamowych, słupów reklamowych na ulicach lub placach i wszelkich innych reklam świetlnych lub projekeyjnych . . . . . 25.—

U w a g a: wydanie zezwolenia na wyżej wymienione w pkt. 7 i 8 nie wymaga opłaty.

9. za sprawdzenie stanu domów, mieszkań, za rozpatrzenie spraw, dotyczących konstrukcji budynków remontów, wznoszenia szop drewnianych i spraw, wymagających tylko zgłoszenia w myśl art. 555 ust. bud. każdorazowo naskutek podania petenta . . . . . 15.—

U w a g a: wydanie zezwolenia nie podlega opłatom.

10. za wydanie zezwolenia na użytkowanie nowowznoszonych budynków częściowo lub całkowicie . . . . . 15.—
11. za wydanie dowodu odbioru budynku . . . . . 15.—
12. za wydanie zaświadczenia dla spraw podatkowych, sądowych, rejentalnych i t. p. na podstawie wydanych uprzednio dowodów odbioru wzgl. pozwoleń na użytkowanie . . . . . 5.—
13. za wydanie zaświadczenia jak wyżej, lecz bez uzyskanego uprzednio dowodu odbioru wzgl. zezwolenia na użytkowanie (wymaga zejścia na miejsce okręgowego Inspektora Budowlanego) . . . . . 20.—
14. za stwierdzenie jednej kopji planów z oryginałem od formatki . . . . . 5.—
15. za druki i blankiety . . . . . 0.20
16. za książki kontroli budowy . . . . . 2.—
17. za użytkowanie 1 mtr.<sup>2</sup> chodnika pod ustawienie werandy na sezon letni lub użytkowanie podczas budowy . . 10.—
18. za wydanie pozwolenia na oddzielne doły kloaczne . . . 20.—
19. za sporządzenie kopji (odrysu) osobie bezpośrednio zainteresowanej . . . . . 15.—

U w a g i: a) opłaty winny być uiszczone równocześnie z wniesieniem odpowiedniego podania, zaopatrzonego w przepisowe znaczki kancelaryjne miejskie;

b) ewentualne opłaty dodatkowe, wynikłe z rozrachunku i zaległe w razie nieuiszczenia ich dobrowolnie w terminie, podlegają przymusowemu ściągnięciu drogą egzekucji;

c) od uiszczenia opłaty za udzielenie zezwolenia na budowę wolne są wszelkie gmachy, budowane przez instytucje

społeczne i związki zawodowe, a przeznaczone dla celów oświatowych, sanitarnych i opieki społecznej; domy mieszkalne dla pracowników tych instytucyj, jak również dla pomieszczenia samych instytucyj oraz kooperatywy mieszkaniowe robotnicze i urzędnicze.

6. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

Z powodu wyczerpania porządku dziennego przewodniczący o godz. 22 min. 5 posiedzenie zamyka.

Przewodniczący

(—) Inż. Jan Holcgreber.

Prowadzący protokół

(—) P. Rundo.

Radni-Sekretarze:

(—) St. Kowalski.

(—) M. Fein.

## Ruch służbowy za miesiąc wrzesień 1931 r.

### A. ZAANGAŻOWANIA:

na stanowiskach etatowych:

#### 1) urzędnicy:

#### 1. Kieler Józef

z dn. 16. IX. 1931 r. do Wydziału Finansowego w charakterze urzędnika kontraktowego na stanowisko kontrolera Oddziału Rachuby z uposażeniem ryczałtowem zł. 465.— miesięcznie.

#### 2. Dr. Kopciński Stefan

z dn. 1. IX. 1931 r. do Wydziału Oświaty i Kultury na okres jednego roku w charakterze funkcjonariusza kontraktowego na stanowisko konsultanta Miejskiej Pracowni Psychologicznej z uposażeniem zł. 500.— miesięcznie.

#### 2) niżsi funkcjonariusze:

#### 3. Sokolowska Marja

z dn. 15. IX. 1931 r. do Wydziału Zdrowotności Publicznej w charakterze niższej funkcjonariuszki kontraktowej na stanowisko pielęgniarki szpitala Św. Józefa z uposażeniem według VIII st. sł.

na stanowiskach pozaetatowych:

#### 1) urzędnicy:

#### 4. Kurowski Jan, 5. Szulman Zygmunt

z dn. 1. IX. 1931 r. do Wydziału Opieki Społecznej w charakterze urzędników kontraktowych na stanowiska kontrolerów z uposażeniem według VI st. sł.

#### 6. Dr. Czabanówna Wanda

z dn. 1. IX. 1931 r. do Wydziału Oświaty i Kultury w charakterze funkcjonariuszki kontraktowej na stanowisko lekarza higienisty, z uposażeniem według 2/3 III st. sł.

7. *Cymmerówna Anna*  
z dn. 1. IX. 1931 r. do Wydziału Oświaty i Kultury w charakterze funkcjonariuszki kontraktowej na stanowisko nauczycielki w Miejskiej Szkole Handlowej z uposażeniem według 18/21 III st. sł.
8. *Dr. Liebeskindowa Liza*  
z dn. 1. IX. 1931 r. do Wydziału Oświaty i Kultury w charakterze funkcjonariuszki kontraktowej na stanowisko lekarza-higienisty z uposażeniem 2/3 III st. sł.
9. *Włodarczykówna Helena*  
z dn. 1. IX. 1931 r. do Wydziału Oświaty i Kultury w charakterze funkcjonariuszki kontraktowej na stanowisko nauczycielki wychowania fizycznego w Miejskim Seminarjum Nauczycielskim Żeńskim im. A. Szycówny z uposażeniem według 20/27 III st. sł.
10. *Ks. Rajchert Roman*  
z dn. 1. IX. 1931 r. do Wydziału Zdrowotności Publicznej na stanowisko kapelana szpitala Św. Aleksandra z uposażeniem zł. 100.— miesięcznie.
11. *Siostra Jakimowicz Zofja Anna*  
z dn. 15. IX. 1931 r. do Wydziału Opieki Społecznej w charakterze funkcjonariusza kontraktowego na stanowisko zastępczyni wychowawczyni w II Miejskiej Bursie, z uposażeniem według VII st. sł.
12. *Halińska Alina*  
z dn. 1. IX. 1931 r. do Wydziału Oświaty i Kultury w charakterze funkcjonariuszki kontraktowej na stanowisko nauczycielki przyrody w Miejskim Seminarjum Nauczycielskim Żeńskim im. A. Szycówny, z uposażeniem według 32/21 III st. sł.
13. *Piotrowska Irena, 14. Wojdel Władysław, 15. Kottarska Zofja*  
z dn. 1. IX. 1931 r. do Wydziału Oświaty i Kultury w charakterze funkcjonariuszów kontraktowych na stanowiska nauczycieli w Miejskiej Szkole Pracy, z uposażeniem według IV st. sł.
16. *Szalewicz Marjan*  
z dn. 5. VI. 1931 r. do Wydziału Budownictwa w charakterze urzędnika kontraktowego na stanowisko kancelisty, z uposażeniem według VII st. sł.
17. *Tomaszewska Jadwiga*  
z dn. 1. IX. 1931 r. do Wydziału Oświaty i Kultury w charakterze funkcjonariuszki kontraktowej na stanowisko nauczycielki ćwiczeń cielesnych w Miejskiej Szkole Pracy, z uposażeniem według 21/27 IV st. sł.
18. *Pietrzak Roman*  
z dn. 1. IX. 1931 r. do Wydziału Oświaty i Kultury w charakterze nauczyciela matematyki z uposażeniem według IV st. sł.
19. *Feterowski Arkadiusz*  
z dn. 1. IX. 1931 r. do Wydziału Oświaty i Kultury w charakterze nauczyciela języka niemieckiego z uposażeniem według IV st. sł.

## B. ZWOLNIENIA:

na stanowiskach etatowych:

## 1) urzędnicy:

1. *Inż. Pranic Herman*  
architekt dzielnicowy Inspekcji Budowlanej Wydziału Budownictwa z dn. 16. IX. 1951 r.
2. *Harnason Jerzy*  
referent Wydziału Finansowego z dn. 1. IX. 1951 roku.
5. *Szwalmówna Irena*  
nauczycielka Miejskiej Szkoły Pracy Wydziału Oświaty i Kultury z dn. 7. IX. 1951 roku.

## 2) niżsi funkcjonariusze:

4. *Plaźewski Franciszek*  
rymarz Wydziału Gospodarczego z dn. 1. IX. 1951 roku.

na stanowiskach pozaetatowych:

## 1) urzędnicy:

5. *Dr. Ługowski Zygmunt*, 6. *Dr. Woźniakówna Janina*  
lekarze higieniści Wydziału Oświaty i Kultury z dn. 1. IX. 1951 r.
7. *Lis Jan*  
kierownik I Świetlicy Wydziału Oświaty i Kultury z dn. 1. VII. 1951 r.
8. *Ulrichs Otton*  
kierownik II Świetlicy Wydziału Oświaty i Kultury z dn. 1. VII. 1951 r.
9. *Melodystówna Zofja*, 10. *Chodźkówna Helena*  
zastępczynie urlopowanych farmaceutów Miejskiej Apteki Szpitalnej Wydziału Zdrowotności Publicznej z dn. 1. IX. 1951 roku.
11. *Grzymacz Wacław*  
kancelista Inspekcji Budowlanej Wydziału Budownictwa z dn. 15. IX. 1951 r.
12. *Ks. Guzowski Władysław*  
kapelan szpitala św. Aleksandra Wydziału Zdrowotności Publicznej z dn. 1. IX. 1951 r.
15. *Somorowski Stanisław*, 14. *Szaflikówna Helena*, 15. *Wardencka Gabryela*, 16. *Kowalewska Marja*  
nauczyciele Wydziału Oświaty i Kultury z dn. 1. IX. 1951 roku.
17. *Krużyż Mieczysław*, 18. *Zalewski Jan*  
praktykanci-studenci Oddziału Drogowego Wydziału Budownictwa z dn. 16. IX. 1951 r.
19. *Twardo Zbigniew*  
praktykant-student Oddziału Drogowego Wydziału Budownictwa z dn. 9. IX. 1951 r.
20. *Widmański Kazimierz*  
praktykant-student Wydziału Statystycznego 16. IX. 1951 r.
21. *Kopias Jan*, 22. *Strusińska Zofja*, 23. *Chmielanka Krystyna*, 24. *Zawierucha Henryk*, 25. *Królewiecka Aleksandra*, 26. *Szemczak Zdzisław*, 27. *Sikorska Eugenja*, 28. *Zgleczewska Klara*, 29. *Rotte Zygmunt*, 30. *Szczęсна Hieronima*, 31. *Joński Władysław*, 32. *Ostrosówna Marja*,



35. *Strzelecka St.* 34. *Wojciechowska Czesława*, 35. *Iwańczykówna Irena*, 36. *Palerówna Helena*, 37. *Rzeźnik Henryk*, 38. *Świerczewska Marja*, 39. *Michalska Marja*, 40. *Balczewski Ryszard*  
wychowawcy do gier i zabaw na placach sportowych Wydziału Zdrowotności Publicznej z dn. 15. IX. 1931 r.

41. *Polak Jan*

kontraktowy nauczyciel Miejskiej Szkoły Pracy Wydziału Oświaty i Kultury z dn. 1. IX. 1931 r.

2) niżsi funkcjonariusze:

42. *Dobrzyński Tadeusz*

goniec Centralnej Ekspedycji Wydziału Prezydjalnego z dn. 15. IX. 1931 r.

43. *Siostra Marcinak Bronisława*, 44. *siostra Szulowska Helena*.

praczki III Miejskiego Domu Wychowawczego Wydziału Opieki Społecznej z dniem 15. IX. 1931 roku.

### C. PRZENIESIENIA.

na stanowiskach etatowych:

1) urzędnicy:

1. *Lorencówna Zofja*

pozaetatowa pielęgniarka Wydziału Zdrowotności Publicznej z dn. 1. IX. 1931 r. do Wydziału Oświaty i Kultury w charakterze urzędniczki na stanowisko higienistki szkolnej z uposażeniem według VIII st. st. na 3 miesięczny okres pracy próbnej.

2. *Nowicki Jan*

wychowawca V Miejskiego Domu Wychowawczego z dn. 1. IX. 1931 r. do Internatu dla chłopców przy szkole specjalnej Nr. 78 Wydz. Opieki Społecznej z dotychczasowem uposażeniem.

3. *Łosiewicz Władysław*

wychowawca Internatu dla chłopców przy szkole specjalnej Nr. 78 z dn. 1. IX. 1931 r. do V Miejskiego Domu Wychowawczego Wydziału Opieki Społecznej z dotychczasowem uposażeniem.

2) niżsi funkcjonariusze:

4. *Sandomierska Marja*

posługaczka Kolonji Dziecięcej w Romanowie z dn. 1. IX. 1931 r. na równorzędne stanowisko do I Miejskiego Domu Wychowawczego Wydziału Opieki Społecznej z dotychczasowem uposażeniem.

5. *Domagalska Leokadja*

pielęgniarka Zbiorni Miejskiej z dn. 1. IX. 1931 r. na równorzędne stanowisko do szpitala Św. Aleksandra Wydziału Zdrowotności Publicznej z dotychczasowem uposażeniem.

6. *Radkiewiczowa Stanisława*

pielęgniarka Sanatorium w Łagiewnikach z dn. 1. IX. 1931 r. na równorzędne stanowisko do Sekcji do Walki z Rakim Wydziału Zdrowotności Publicznej z dotychczasowem uposażeniem.

7. *Lorówna Józefa*

pielęgniarka Sekcji do Walki z Rakim z dn. 1. IX. 1931 r. na

równorzędne stanowisko do Zbiorni Miejskiej Wydziału Zdrowotności Publicznej z dotychczasowym uposażeniem

8. *Gmach Bolesław*

sezonowy robotnik Wydziału Budownictwa z dn. 1. IX. 1931 r. do Wydziału Oświaty i Kultury na stanowisko woźnego Miejskiej Biblioteki Publicznej z dotychczasowym uposażeniem.

na stanowiskach pozaetatowych:

1) urzędnicy:

9. *Doliński Bolesław*, 10. *Dula Henryk*

pracownicy Wydziału Kanalizacji i Wodociągów z dn. 1. IX. 1931 r. do Wydziału Administracyjnego i mianowani urzędnikami kontraktowymi na stanowiska kancelistów z uposażeniem według VII st. sł.

11. *Szaniawski Tadeusz*

sekwestrator Wydziału Podatkowego z dn. 28. IX 1931 r. do Wydziału Administracyjnego na stanowisko kancelisty z dotychczasowym uposażeniem.

12. *Szulman Stanisław*

kancelista Wydziału Budownictwa z dn. 26. IX. 1931 r. do Wydziału Administracyjnego na równorzędne stanowisko z dotychczasowym uposażeniem

D. MIANOWANIA i AWANSE:

na stanowiskach etatowych:

1) urzędnicy:

1. *Zaborski Piotr*

kancelista Oddziału Prawnego Wydziału Prezydjalnego z dn. 1. IX. 1931 r. awansowany z VIII do VII st. sł.

2. *Brodniczówna Janina*

tymczasowa wychowawczyni Miejskiego Przedszkola z dn. 1. VIII. 1931 roku etat. urzędniczka Wydziału Oświaty i Kultury na stanowisko wychowawczyni I Miejskiego Przedszkola z uposażeniem według VII st. sł.

3. *Zuc Edward*

tymczasowy pracownik Wydziału Administracyjnego z dn. 1. VIII. 1931 r. kontr. urzęd. tegoż Wydziału na stanowisko p. o. referenta z uposażeniem ryczałtowym w kwocie zł. 372.— miesięcznie.

4. *Brzozowska Marja*, 5. *Czechowski Józef*

kontraktowi nauczyciele Wydziału Oświaty i Kultury z dn. 1931 r. etatowymi funkcjonariuszami tegoż Wydziału na stanowiska nauczycieli w Miejskiej Szkole Pracy z uposażeniem według IV st. sł.

2) niżsi funkcjonariusze:

6. *Zatke Wacław*

goniec Biura Rady Miejskiej z dn. 1. IX. 1931 r. awansowany do XI st. sł.

7. *Kubiak Józef*

woźny Miejskiej Pracowni Przyrodniczej Wydziału Oświaty i Kultury awansowany z dn. 1. IX. 1931 r. do X st. sł.

8. *Wójcik Michał*  
goniec Centralnej Ekspedycji Wydziału Prezydjalnego awansowany z dn. 1. VII. 1931 r. do XI st. st.
9. *Kisiel Stanisław*  
woźny szkoły powszechnej Wydziału Oświaty i Kultury z dn. 1. V. 1931 r. awansowany do X st. st.
10. *Bernaciak Feliks*  
goniec Oddziału Zaopatrywania Wydziału Gospodarczego awansowany z dn. 1. IX. 1931 r. do XI st. st.
11. *Dutkiemicz Waclaw*  
woźny szkoły powszechnej Wydziału Oświaty i Kultury awansowany z dn. 1. IX. 1931 r. do XI st. st.
12. *Małek Jan*, 13. *Peszal Waldemar*, 14. *Jarota Jan*, 15. *Dziedzic Stanisław*, 16. *Każmierczak Ignacy*  
woźni szkoły powszechnej Wydziału Oświaty i Kultury awansowani z dn. 1. IX. 1931 r. do X st. st.
17. *Riegert Aleksander*  
sezonowy robotnik Wydziału Plant. Miejskich z dn. 1. IX. 31 r. etatowym niższym funkcjonariuszem tegoż Wydziału na stanowisko dozorczy III Okręgu Plantacyjnego z uposażeniem według XI st. st.

na stanowiskach pozaetatowych:

1) urzędnicy:

18. *Rogowski Kazimierz*  
- tymczasowy sekwestrator Wydziału Podatkowego z dn. 1. IX. 1931 r. kontraktowym urzędnikiem tegoż Wydziału na stanowisko sekwestratora z uposażeniem według VI st. st.
19. *Grynbaum Henryk*  
tymczasowy kancelista Wydziału Zdrowotności Publicznej przeniesiony z dn. 15. IX. 1931 r. do Wydziału Administracyjnego i mianowany kontraktowym urzędnikiem tegoż Wydziału na stanowisko kancelisty z równoznacznym awansem z IX do VII st. st.
20. *Stęborowski Tadeusz*  
tymczasowy wywiadowca Wydziału Administracyjnego z dn. 1. IX. 1931 r. kontraktowym urzędnikiem tegoż Wydziału na stanowisko wywiadowcy z uposażeniem według VIII st. st.

2) niżsi funkcjonariusze:

21. *Walis Mikołaj*  
sezonowy robotnik Wydziału Plantacyj Miejskich z dn. 1. IX. 1931 r. kontraktowym niższym funkcjonariuszem na stanowisko dozorczy II Okręgu Plantacyjnego z uposażeniem według XI st. st.

E. PRZENIESIENIA W STAN SPOCZYNKU:

1. *Zieleziński Aleksander*  
kontroler Oddziału Rachuby Wydziału Finansowego z dn. 15. IX. 1931 r.

## F. SKREŚLENI Z POWODU ŚMIERCI:

1. *Szokalski Marjan*  
referent Wydziału Finansowego z dn. 2. IX. 1951 roku.
2. *Meller Mieczysław*  
woźny Miejskiej Biblioteki Publicznej Wydziału Oświaty i Kultury z dn. 7. IX. 1951 r.
3. *Paprocki Józef*  
dozorca Teatru Miejskiego Wydziału Oświaty i Kultury z dn. 21. IX. 1951 roku.

---

---

## Przed spisem ludności.

### Prace organizacyjne są na ukończeniu.

W ubiegłym tygodniu przeprowadzony został na terenie m. Łodzi próbny spis ludności, którego dokonali naczelnicy komisarzy spisowi poszczególnych dzielnic.

Spisem próbnym objętych zostało 14 nieruchomości, położonych w obrębie m. Łodzi, w tej liczbie jedna nieruchomość, w której znajduje się zakład wychowawczy, czyli t. zw. gospodarstwo zakładowe.

Wyniki próbnego spisu omówione zostały na specjalnej konferencji, która odbyła się w lokalu Wydziału Statystycznego w piątek, dnia 6-go b. m., pod przewodnictwem Naczelnego Komisarza Spisowego m. Łodzi — p. E. Rosseta, przy udziale komisarzy dzielnicowych oraz przedstawicieli wojskowych władz spisowych z p. ppłk. Haberlingiem na czele.

Próbny spis przyczynił się do wyjaśnienia szeregu spraw, związanych z techniką i organizacją spisu ludności na terenie m. Łodzi.

Prace związane z organizacją spisu ludności m. Łodzi wchodzą w stadium finalizacji.

W bieżącym i przyszłym tygodniu odbędzie się cały szereg kursów instrukcyjnych dla okręgowych komisarzy spisowych. Kursy te prowadzone przez naczelników komisarzy, odbywają się jednocześnie w sześciu różnych punktach miasta.

Osoby, zgłaszające swe kandydatury na honorowych komisarzy spisowych, są przydzielane na kursy, odbywające się w dzielnicach ich miejsca zamieszkania.

Prace nad podziałem miasta na okręgi spisowe są na ukończeniu.

Za podstawę tych prac posłużyły naczelnym komisarzom spisowym zaważeniu wykonane wykazy nieruchomości, ilości mieszkańców oraz mieszkań w poszczególnych domach.

W trosce o zupełną dokładność podziału miasta na okręgi władze spisowe m. Łodzi wykonały specjalne plansze miasta Łodzi w skali 1 : 1000, które dają również możliwość sporządzenia precyzyjnych planików orjentacyjnych dla poszczególnych okręgów spisowych.

## KRONIKA MIEJSKA

**Prace Wydziału Plantacyj Miejskich.** W ciągu trzeciego kwartału r. b. Wydział Plantacyj Miejskich, poza zwykłymi robotami konserwacyjnymi i plantacyjnymi, wykonał następujące prace:

W Parku Ludowym w dalszym ciągu prowadzone były roboty ziemne przy budowie wielkiego stazonu portowego, przy kopaniu stawu i przygotowaniu ziemi do jesiennych sadzeń drzew i przewódów oraz przy budowie dróg i alei.

W Parku Kolejowym prowadzono roboty ziemne, związane z rekonstrukcją tego parku; na skwerze na Placu Dąbrowskiego dokończono zostały roboty ziemne; założono zieleńce w dziedzińcu gmachu Sądu Okręgowego, przy przy kościele N. M. P. na Starem Mieście oraz przed szkołą przy ul. Wierzbowej; rozpoczęto budowę skwerów i zieleńców na kolonji im. Montwiłła - Mireckiego przy dalszych trzech nowo-wykończonych blokach domów.

W tymże okresie wykonano roboty ziemne, związane z budową ogródków szkolnych przy szkołach powszechnych na ul. Żagajnikowej, Podmiejskiej, Nowo-Marysińskiej i Zgierskiej.

W parkach im. ks. J. Poniatowskiego, im. Staszica i Źródlika posadzono 446 sztuk drzew i krzewów iglastych.

**Akcja szczepień przeciwbłonicznych.** Magistrat przyznał Komitetowi walki z błonią w Łodzi dalszą subwencję w kwocie złotych 1.800.— na prowadzenie akcji ochronnych szczepień przeciwbłonicznych w czasie do 31-go marca 1932 roku.

Zaznaczyć należy, iż liczba dokonywanych zabiegów szczepiennych stopniowo wzrasta i akcja ta daje pozytywne rezultaty.

Szczepienia przeprowadzane są obecnie przez dwie kolumny szczepienne u dziatwy przedszkoli i szkół powszechnych.

Niezależnie od tego, szczepienia dokonywane są bezpłatnie we wszystkich Miejskich Dozorach Sanitarnych: w środy, od godziny 10-ej do 11-ej rano.

Szczepienia przeciwbłoniczne są absolutnie nieszkodliwe dla zdrowia i chronią przed zachorowaniem na tę niebezpieczną chorobę na całe życie.

Szczepienia dokonywane są bezpłatnie.

**Frekwencja w Miejskich Instytucjach Oświatowo - Kulturalnych w miesiącu październiku 1931 r.** Według sprawozdań instytucyj oświatowo - kulturalnych, podległych Wydziałowi Oświaty i Kultury Magistratu m. Łodzi, frekwencja osób korzystających z tych instytucyj w miesiącu październiku r. b. przedstawiała się następująco:

Miejska Biblioteka Publiczna (ul. Andrzeja Nr. 14) — 5518 osób, w tem 3492 mężczyzn i 2026 kobiet. Stan księgozbioru: 23.812 dzieł 30.141 tomów).

I Miejska Wypożyczalnia Książek dla Dorosłych (ul. Rokicińska Nr. 1) — 3646 osób, w tem 2559 mężczyzn i 1087 kobiet. Stan księgozbioru: 6710 dzieł (7572 tomów).

I Miejska Wypożyczalnia Książek dla Dzieci i Młodzieży (ul. Piotrkowska Nr. 223) — 2117 osób, w tem: 1523 chłopców i 594 dziewcząt. Stan księgozbioru: 6062 dzieł (6415 tomów).

II-ga Miejska Wypożyczalnia Książek dla Dzieci i Młodzieży (ul. Rybna Nr. 14) — 3619 osób, w tem: 1774 chłopców i 1845 dziewcząt. Stan księgozbioru: 6412 dzieł (6597 tomów).

III-cia Miejska Wypożyczalnia Książek dla Dzieci i Młodzieży (ul. Zagajnikowa Nr. 54) — 3812 osób, w tem: 2267 chłopców i 1545 dziewcząt. Stan księgozbioru: 6997 dzieł (7378 tomów).

IV-ta Miejska Wypożyczalnia Książek dla Dzieci i Młodzieży (ul. Nowo-Marysińska Nr. 5/5) — 7189 osób, w tem: 3073 chłopców i 4116 dziewcząt. Stan księgozbioru: 6340 dzieł (6565 tomów).

V-ta Miejska Wypożyczalnia Książek dla Dzieci i Młodzieży (ul. Nowo-Senatorska Nr. 4) — 3930

osób, w tem: 1879 chłopców i 2051 dziewcząt. Stan księgozbioru: 5116 dzieł (5845 tomów).

VI-ta Miejska Wypożyczalnia Książek dla Dzieci i Młodzieży (ul. Podmiejska Nr. 21) — 4494 osób, w tem: 2508 chłopców i 1986 dziewcząt. Stan księgozbioru: 3863 dzieł (4008 tomów).

Biblioteka w Więzieniu Karnem (ul. Nowo-Targowa Nr. 16) — 160 osób, w tem: 126 mężczyzn i 34 kobiet. Stan księgozbioru: 980 dzieł (1018 tomów).

### OGŁOSZENIE.

Zaginęła koncesja, wydana przez Urząd Przemysłowy I-ej Instancji Magistratu m. Łodzi na prowadzenie handlu rybami — na imię: Kopela Lubochińskiego, zam. w Łodzi przy ul. Cegielnianej Nr. 6 (dawniej Nr. 38).

### OGŁOSZENIE.

Zaginęła koncesja, wydana przez Urząd Przemysłowy I-ej Instancji Magistratu m. Łodzi na prowadzenie piekarni — na imię: Mordki Kaufmana, zamiesz. w Łodzi przy ul. Brzezińskiej Nr. 13.

### OGŁOSZENIE.

Zaginęło zezwolenie, wydane na prowadzenie przedsiębiorstwa elektrotechnicznego przez Urząd Przemysłowy I-ej Instancji Magistratu m. Łodzi — na imię: Lipskiego Hermana, zam. w Łodzi przy ul. Zgierskiej Nr. 5.

## PRZYMUSOWE LICYTACJE

Magistrat m. Łodzi niniejszem podaje do wiadomości, że w dn. 25, 26 i 27 listopada 1951 roku odbędą się przymusowe licytacje ruchomości u niżej wymienionych osób na pokrycie zaległych podatków wzgl. opłat, a mianowicie:

W DN. 25 LISTOPADA 1951 R. MIĘDZY GODZ. 9 RANO a 4 PO POŁUDNIU.

Podatek od nieruchomości, placów budowlanych i umów.

- |                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gutman Sz., Karwińska 6, meble</li> <li>2. Kirsznier E., Limanowskiego 120, meble</li> <li>3. Konrad Herman, Zgierska 74, maszyna do szycia, meble</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>4. Kuciński T., Brzezińska 72, maszyna do szycia, meble</li> <li>5. Lubochiński J., Wolborska 38, meble</li> <li>6. Mesal W., Polna 24, maszyna do szycia</li> </ol> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

- |                                                     |                                                     |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 7. Raabe E., Limanowskiego 102, meble               | 10. Torończyk I., Nowomiejska 22, meble             |
| 8. Szarf M., 11 Listopada 113-a, maszyna do pisania | 11. Zycer Ch., Nowomiejska 29, 80 szt. towaru       |
| 9. Szneg R., Mickiewicza 2, meble                   | 12. Zajączkowski F., Brzezińska 49, 100 szt. koszul |

## Opłata za prawo jazdy po mieście.

- |                                             |                                                                  |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| 15. Hampel M., Krzyżowa 12, meble           | 19. Szperling M., Franciszkańska 75, wóz ciężarowy               |
| 14. Jakubowicz M., Aleksandryjska 50, meble | 20. Stopnicki Sz., Wolborska 52, meble                           |
| 15. Labuch E., Tokarzewskiego 25, meble     | 21. Urbanowski J., Cmentarna 12, 10 bloków z kamienia czerwonego |
| 16. Sendig M., Wolborska 5, szafa           | 22. Złotogórski A., Franciszkańska 7, szafa                      |
| 17. Modrzejcki M., Łągiwnicka 8, meble      |                                                                  |
| 18. Rozner Sz., Kalenbacha 17, meble        |                                                                  |

## Składka na rzecz Gminy żydowskiej.

- |                                   |                                        |
|-----------------------------------|----------------------------------------|
| 25. Pakuła J., Pomorska 55, meble | 24. Pruszyński D., Pomorska 138, meble |
|-----------------------------------|----------------------------------------|

## Podatek od spadków i darowizn.

25. Ferszt H., Marysińska 29, meble

## Opłaty na rzecz Funduszu Bezrobocia.

- |                                                                 |                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 26. Filipczyński W., Limanowskiego 56, maszyna do szycia, meble | 29. Landau B., 11 Listopada 122, waga, snowadło ręczne             |
| 27. Lubochiński J., Wolborska 28, meble                         | 50. Rzepkiewicz M., Pomorska 77, maszyna do pisania, biurko, prasa |
| 28. „Labil“, Szafir L., Ogrodowa 7/9, 100 tuz. pończoch         | 51. Zmigrod H. i S-ka, 11 Listopada 99, kasa ogniotrwała           |

## Opłaty na rzecz Zakładu Ubezpieczenia od Wypadków.

- |                                                  |                                          |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 52. Rosen M., Pomorska 58, waga                  | 54. Wegner i Peter, Trębacka 2, szarpacz |
| 53. Rzepkiewicz i Monczke, Pomorska 77, szarpacz |                                          |

## Różne zlecenia.

- |                                                   |                                       |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------|
| 55. Grabarczyk W., Wawelska 12, maszyna do szycia | 56. Kurc M., Mieleczarskiego 8, meble |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------|

## Podatek lokalowy.

- |                                                            |                                                 |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 57. Ajzenbach M., Cegielniana 17, maszyna do szycia, szafa | 45. Blumenfeld S., Nowomiejska 11, meble        |
| 58. Anszelewicz A., Podrzeczna 9, meble                    | 46. Birman, 11 Listopada 55, szafa              |
| 59. Ajzenberg H., Nowomiejska 26, meble                    | 47. Brajtsztajn A., 11 Listopada 45, meble      |
| 40. Abowicz M., Piłsudskiego 2, meble                      | 48. Bude H., 11 Listopada 28, meble             |
| 41. Ajzen A., Pl. Wolności 5, meble                        | 49. Bender J., Brzezińska 29, meble             |
| 42. Awner M., B. Joselewicza 20-a, meble, warsztat tkacki  | 50. Bornsztajn M., Aleksandryjska 2, meble      |
| 45. Ajzner Sz., Zgierska 12, maszyna do szycia, meble      | 51. Blusztajn Sz., Brzezińska 4, meble          |
| 44. Bajn I., Nowomiejska 5, 280 par szelek                 | 52. Brand L., Limanowskiego 16, meble           |
|                                                            | 53. Blachowski Z., Zgierska 79, meble, żyrandol |

54. Czachórski J., Pl. Wolności 2, meble, maszyna do szycia
55. Cukier E., 11 Listopada 54, meble
56. Chrapok M., B. Joselewicza 20, meble
57. Engel I., Brzezińska 10, meble
58. Frydman A., Piotrkowska 9, maszyna drukarska
59. Fajgenbaum M., Piotrkowska 27, meble
60. Frenkel Ch., Nowomiejska 26, maszyna do szycia, szafa
61. Fiszow Ch., Nowomiejska 27, 200 szt. szp. nici, 10 tuz. nici D. M. C.
62. Flaks i Klubka, Pl. Wolności 5, meble
63. Fulde L., 11 Listopada 17, meble
64. Cyneynatus J., 11 Listopada 17, towary spożywcze
65. Flamhole Sz., B. Joselewicza 20, meble
66. Kozłowski H., Zgierska 58, maszyny do szycia
67. Goldberg J., Nowomiejska 8, obuwie
69. Geczyński A., Nowomiejska 27, meble
70. Goldberg Ch., Nowomiejska 50, meble
71. Glat Ch., 11 Listopada 51, meble
72. Grosberg Ch., B. Joselewicza 20, meble
73. Generowicz Sz., Brzezińska 17, meble
74. Lewkowicz G., Nowomiejska 22, 50 par kaloszy
75. Himel Ch., Pl. Wolności 6, meble, kasa ogniotrwała
76. Hartsztark J., 11 Listopada 25, meble
77. Hauptman Sz., Brzezińska 5, meble
78. Heleniak W., Brzezińska 59, meble
79. Joskowicz I., Cegielniana 55/17, meble
80. Jeżewicz J., 11 Listopada 55, meble
81. Joskowicz M., 11 Listopada 24, meble
82. Józefowicz J., Brzezińska 11, meble
83. Janiszewski T., Rzgowska 94, meble
84. Klajnman Ch., Nowomiejska 22, 500 mtr. towaru
85. Kupermine Sz., Nowomiejska 20, 20 mtr. towaru
86. Kaliksztajn A. I., Pl. Wolności 6, meble
87. Klarman J., 11 Listopada 11, meble
88. Kutas B., 11 Listopada 12, meble
89. Kolski R., 11 Listopada 11, meble
90. Kutner Sz., Kamienna 4, meble
91. Kaźmierkiewicz B., Brzezińska 40, meble, maszyna do szycia
92. Lipszyc E., Nowomiejska 24, meble, maszyna do szycia
93. Lichtensztajn Sz., Gdańska 54, meble, żyrandol
94. Landenberg N., 11 Listopada 20, meble
95. Lelowski U., 11 Listopada 44, meble
96. Lejzerowicz M., St. Rynek 5, meble
97. Luba St., Pl. Wolności 5, kasa ogniotrwała
98. Majlech Berek, Nowomiejska 27, meble
99. Mazowiecki A., Pl. Wolności 5, meble, maszyna do szycia
100. Majewski F., 11 Listopada 19, maszyna do szycia, meble
101. Menson W., 11 Listopada 52, meble
102. Moszkowicz Z. H., B. Joselewicza 21, meble, maszyna do szycia
103. Morawiecka B., Brzezińska 5, meble
104. Marcinak J., Rzgowska 96, meble
105. Nasielski I., Piotrkowska 9, meble
106. Opatowski I., Nowomiejska 5, 25 szt. skórek
107. Orbach Ch., 11 Listopada 11, meble
108. Ofman M. L., N.-Targowa 9, meble
109. Pilichowski M., Cegielniana 55/17, meble
110. Polański A. L., Aleksandryjska 27, meble
111. Polaczyński M., Nowomiejska 24, meble
112. Złóciennik St., 11 Listopada 15, meble
113. Perle I., 11 Listopada 55, meble
114. Pawłowski M., Limanowskiego 64, meble
115. Perlmutter J., B. Joselewicza 20, meble
116. Płotek Ch., Brzezińska 2, meble
117. Rokman S., Cegielniana 48/16, meble
118. Rozentel Ch., 11 Listopada 19, pianino
119. Rozenewajg R., 11 Listopada 10, meble
120. Rajbenbach B., 11 Listopada 41, meble
121. Radzikowski J., 11 Listopada 55, meble



- |                                                                |                                                               |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| 122. Rozenewajg G., Pieprzowa 4, meble                         | 139. Wajkselisz L., Mielczarskiego 28, meble                  |
| 123. Rychter M., Brzezińska 42, meble, skóra                   | 140. Warszawski W., Pl. Wolności 3, warsztat tkacki           |
| 124. Skulski P., Cegielniana 25, meble                         | 141. Wajnberg H., Pl. Wolności 2, meble, aparat fotograficzny |
| 125. Salem Sz., Północna 4, 25 tuz. pończoch                   | 142. Wolski J., 11 Listopada 11/13, kredens                   |
| 126. Szarf J., Nowomiejska 20, meble, maszyna do szycia        | 145. Warszawska Ch., 11 Listopada 24, meble                   |
| 127. Szałdajewska R., Nowomiejska 22, meble                    | 144. Wajnberg S., 11 Listopada 45, meble                      |
| 128. Szpiro B., 11 Listopada 24, meble, 20 kapeluszy           | 145. Wajnhendler M., 11 Listopada 29, meble                   |
| 129. Szwarc J., 11 Listopada 49, meble, maszyna rękawiczkarska | 146. Winter M., Brzezińska 21, meble                          |
| 130. Szenberg D., 11 Listopada 47, meble                       | 147. Watenberg S., Brzezińska 22, meble                       |
| 131. Szajniak I., 11 Listopada 56, szafa                       | 148. Zylberberg Sz., Cegielniana 51/15, meble                 |
| 132. Szenwald J., Brzezińska 25, meble                         | 149. Zajde H., Bazarna 7, meble                               |
| 133. Szpiewicz Sz., Drewnowska 21, meble                       | 150. Zylberberg B., Nowomiejska 26, 50 tuz. pończoch          |
| 134. Sochaczewski Sz., Nowomiejska 5, 10 tuz. krawatów         | 151. Zajfe C., Nowomiejska 26, meble                          |
| 135. Sztajer M., Brzezińska 40, meble                          | 152. Zelmanowicz Ch., Nowomiejska 26, 50 szt. swetrów         |
| 136. Laufer M., 11 Listopada 55, szafa                         | 153. Zajbert F., Al. I Maja 5, meble                          |
| 137. Wolkowicz S., Nowomiejska 24, maszyna do szycia, meble    | 154. Zalcberg Sz., B. Joselewicza 20, meble                   |
| 138. Walfisz E., Nowomiejska 22, 50 tuz. skarpetek i pończoch  |                                                               |

**W DNIU 26 LISTOPADA R. B. MIĘDZY GODZ. 9 RANO a 4 PO POŁUDNIU.**

**Podatek od nieruchomości, placów budowlanych i umów.**

- |                                                                       |                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 155. Bajzer F., Narutowicza 29, meble                                 | 161. Rotbergowie J. i I., Piotrkowska 51, 50 szt. towaru |
| 156. Bornsztajn J. A., Południowa 15, meble                           | 162. Strykowski M. W., 6-go Sierpnia 61, zegar, kredens  |
| 157. Haneman B., Pomorska 115, meble                                  | 163. Tyller I., Trębacka 18, meble, maszyna do pisania   |
| 158. Ikka Ch. M., Magistracka 13, meble                               | 164. Zysman A., Południowa 94, meble                     |
| 159. Krakowska M., Pomorska 69, pianino                               |                                                          |
| 160. Rogozińska R., Główna 9, pianino, kasa ogniotrwała, radjo, meble |                                                          |

**Oplata za prawo jazdy po mieście.**

- |                                                       |                                                                       |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 165. Garfinkiel M., Zagajnikowa 55, meble             | 169. Kwaśniewski I., Sienkiewicza 29, meble                           |
| 166. Grętkiewicz F., Piotrkowska 111, 2 biurka        | 170. Lesman Sz., Wodny Rynek 14, meble                                |
| 167. Herman B-cia, Wólczańska 25, kasa ogniotrwała    | 171. Międzyn. T-wo Żegl. Transp., Wólczańska 17, 2 maszyny do pisania |
| 168. Kretchner H., 6-go Sierpnia 5, 3 szafy do rzeczy | 172. Rajtman F., Traugutta 10, meble                                  |
|                                                       | 173. Zylbersztajn J., Lipowa 51, meble                                |
|                                                       | 174. Zylbersztajn D., 6-go Sierpnia 45, szafa                         |

**Składka na rzecz Gminy Żydowskiej.**

175. Edelbaum W., Pl. Dąbrowskiego 4, meble

## Państwowy i komunalny podatek od lokali za r. 1924-1925.

176. Lichtenberg B., Piotrkowska 64, meble

## Podatek od przedmiotów zbytku.

177. Grzegorzewski St., Piotrkowska 257, meble

## Podatek od zbytku mieszkaniowego.

178. Angerstein S., Wólczańska 74, meble

179. Cygański S., Andrzeja 3, kredens

180. Dykman E., Kopernika 10, kredens

181. Hajda Ch., Sienkiewicza 37, meble

182. Kwaśner J., Nawrot 4, meble

183. Pilicer J., Sienkiewicza 63, kredens

184. Fryde S., Piotrkowska 125, meble

## Opłaty na rzecz Zakładu Ubezpieczenia od Wypadków.

185. Światłowski M., Kilińskiego 77, lustro

186. Chytrańska M., Sienkiewicza 37, meble

187. Orbach Ch., Cegielniana 7, kasa ogniotrwała

188. Matusiak J., Kilińskiego 16, meble, maszyna do szycia

189. Matusiak A., Kilińskiego 60, kasa ogniotrwała

190. Kajser Waldemat i S-ka, Trębacka Nr. 15, powóz

191. Tyller S., Trębacka 18, meble

192. Diezner A., Południowa 52, 2 krosna

193. Fajge Szpigiel, Południowa 28, kredens pokojowy,

194. Herszman L., Narutowicza 23, kredens

195. Guterbaum N. M., Kolejowa 7, 100 skrzyń

## Opłaty na rzecz Funduszu Bezrobocia.

196. Lipszyc A., Piotrkowska 37, kasa ogniotrwała, towar

197. Godess A., Gdańska 37, 100 mtr. jedwabiu

198. Goldner F., Pomorska 52, kasa ogniotrwała

199. Rothberg I., Piłsudskiego 31, kredens

200. Welfeit Sz., Kamienna 16, meble

201. Berkowicz Sz., Południowa 52, waga

202. Kon M., Wierzbowa 15, maszyna do pisania, urządzenie biur

203. Watt vel Abramson, Narutowicza 12, maszyna do pisania

204. Herszman L., Narutowicza 23, kredens

205. Tyller I., Trębacka 18, maszyna do pisania, urządzenie biurowe

## Opłata na rzecz Stowarzyszenia Dozoru Kotłów.

206. Goldner F., Południowa 52, 4 biurka | 207. Tykociner M., Narutowicza 32, szafa

## Różne zlecenia.

208. Hauptman J., Piotrkowska 81, szafa

209. Lipnowski Ch. i L., Sienkiewicza 6, flanela

210. Lesiak J., Kilińskiego 166, meble

211. Krakowski B. Ch., Pomorska 13, meble

212. Portych Antoni i S-ka, Pomorska 99, maszyna do pisania

## Podatek lokalowy.

213. Auerbach Sz., Piotrkowska 109, kredens

214. Borensztajn B., Piłsudskiego 4, meble

215. Briks Ch., Narutowicza 42, meble

216. Borysławska Ch., Narutowicza 22, meble

217. Boms J. W., Kilińskiego 86, kredens

218. Brandwain E., Juljusza 3, szafa

219. Bernsztajn J., Nawrot 89, maszyna do szycia, meble

220. Biederman M., Piotrkowska 45, meble

221. Burakowski M., Piotrkowska 37, 50 szt. żyrandoli

222. Bresler M., Piotrkowska 31, meble

223. Buczyński H., Piotrkowska 112, meble
224. Binkowski A., Piotrkowska 77, meble
225. Chimowicz J., Nowomiejska 28, 50 ubiorów męskich
226. Darski St., 6 Sierpnia 10, meble
227. Diszkin M., Piotrkowska 8, meble
228. Edelbaum A. L., Cegielniana 30, meble
229. Ettin F., Piotrkowska 117, meble
230. Fogel Ch., Cegielniana 54, meble
231. Fogel Sz., Piotrkowska 71, meble
232. Frydman J., Główna 56, meble
235. Frommer M., Piotrkowska 61, kredens
234. Fruchtgasten L., Piotrkowska 50, meble
235. Fiszman A., Piotrkowska 117, meble
236. Frajnd M., Piotrkowska 114, zegar
237. Fuks D., Sienkiewicza 61, meble i pianino
238. Gajzler W., Pl. Dąbrowskiego 4, kredens
239. Grinszpan H., Kilińskiego 86, meble
240. Herszkowicz, Nawrot 30, towary
241. Haman R., Nawrot 30, warsztat tkacki
242. Herszkowicz N., Piotrkowska 89, kredens
243. Jelimowicz H., Piotrkowska 27, kredens
244. Kuna J., Hauslera, meble
245. Krystanek St., Kilińskiego 101, tremo
246. Kryszek M., Kilińskiego 60, meble
247. Kinas W., Główna 56, meble
248. Kranc Fr., Główna 40, lustro, maszyna do szycia
249. Klingsporn K., Nawrot 92, meble
250. Kosmala S-cy, Nawrot 53, meble
251. Kinderman R., Nawrot 51, maszyna do szycia
252. Kardyński E., Nawrot 20, pianino
253. Kajlich i Golda, Piotrkowska 67, meble
254. Książek J., Wólczańska 79, meble
255. Kon D., Piotrkowska 109, meble
256. Kaufman Ch., Wólczańska 91, meble
257. Kantor A., Piotrkowska 72, kasy ogniowtrwale
258. Kac H., Piotrkowska 69, meble
259. Luft H., Nowomiejska 10, meble
260. Lewita — Sztok S., Piotrkowska 83, kredens
261. Łęczycki D., Nowomiejska 9, meble
262. Milewski B., Cegielniana 21, meble
265. Pilczewicz M., Zachodnia 52, 15 worków mąki
264. Mendrowicz Ch., Nowomiejska 30, 50 par kaloszy
265. Mann H., Nawrot 63, meble
266. Mann M., Nawrot 63, meble
267. Makowski M., Nawrot 53, meble
268. Mowszowicz B., Zielona 8-a, meble
269. Opatowski Wl., Cegielniana 24, meble, maszyna do szycia
270. Orensztajn Sz., Piotrkowska 45, meble
271. Przygórski Sz., Główna 42, maszyna do szycia
272. Perłowicz A., Piotrkowska 31, meble
273. Prywin D., Piotrkowska 78, maszyna do pisania
274. Rozentel W., Kilińskiego 60, meble
275. Szyfman M., Narutowicza 74, meble
276. Sacharow F., Narutowicza 36, artykuły spożywcze
277. Sulkes S., Nowomiejska 15, towar
279. Szantal I., Żeromskiego 36, szafa
280. Skosowski H., Nowomiejska 29, meble
281. Szwankowski Fr., Nawrot 82, meble, maszyna do pisania
282. Strykowski Z., 6 Sierpnia 68, meble
283. Szkolnik M., Piotrkowska 90, meble
284. Szcześniewska T., Piotrkowska 118, kredens
285. Szajewicz H., Wólczańska 41, meble, maszyna do szycia
286. Skórka J. i Estera, Piotrkowska 66, lustro
287. Śmiechowska J., Piotrkowska 118, szafa
288. Tellblum M., Cegielniana 23, meble, maszyna do szycia
289. Turek A., Witoska 30, meble
290. Tangerson R., Główna 62, urządzenie sklepowe
291. Tyger J. i Glatte G., Piotrkowska Nr. 45, maszyna do pisania, meble
292. Traube W., Piotrkowska 42, meble
293. Urbach Sz., Piotrkowska 33, meble
294. Wolman i Witenberg, Zawadzka 49, szafa
295. Westig Br., Nawrot 33, biurko

- |                                                                                                                               |                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 296. Weltman Ch., Nawrot 80, maszyna do szycia<br>297. Woliński W., Nawrot 61, meble<br>298. Wiener I., Piotrkowska 36, meble | 299. Wenger M., Wólczańska 61, maszyna do szycia, meble<br>300. Zycer Ch., Nowomiejska 29, meble<br>301. Zekser W., Piotrkowska 109, meble |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

W DNIU 27 LISTOPADA 1931 R. MIĘDZY GODZ. 9 RANO a 4 PO POŁUDNIU.

**Podatek od nieruchomości i placów budowlanych.**

- |                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 502. Antkiewicz Wl., Suwalska 23, meble<br>503. Buchholz E., Kilińskiego 145, meble<br>504. Koblencz E., Sucha 5, maszyna do szycia, meble<br>505. Michał H., Sienkiewicza 10, maszyna do szycia, meble<br>506. Propołowski J., N.-Zarzewska 22, towary kolonjalne | 507. Pogonowski J., Główna 5, meble<br>508. Szefer I. S., Kilińskiego 146, meble<br>509. Suwalska Br., Napiórkowskiego 53, meble<br>510. Sobczak J., Głęboka 12, maszyna do szycia, meble<br>511. Wajnrajch M., Kilińskiego 163, pianino |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Oplata na rzecz Stowarzyszenia Dozoru Kotłów.**

512. Raszing I., Sienkiewicza 72, maszyna do liczenia

**Oplaty na rzecz Zakładu Ubezpieczenia od Wypadków.**

513. Kopyczyński W., Juljusza 31, meble, kasa

**Różne zlecenia.**

514. Winkler A., Napiórkowskiego 58, szafa

**Oplata za prawo jazdy po mieście.**

- |                                                                                                          |                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 515. Michel H., Sienkiewicza 100, kasa ogniotrwała<br>516. Mikulski J., Napiórkowskiego 132, wóz i meble | 517. Suwalski J., Kilińskiego 207, meble<br>518. Tałazek Fr., Niciarniana 5, meble<br>519. Wandachowicz W., Senatorska 14, urządzenie sklepowe |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Podatek od zbytku mieszkaniowego.**

520. Perkal M., Napiórkowskiego 42, biurko

**Podatek lokalowy.**

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 521. Balcerzak W., Wólczańska 96, meble<br>522. Gajewski W., Wólczańska 119, meble<br>523. Dittel H., Wólczańska 117, maszyna do pisania<br>524. Goldkorn D., Wólczańska 117, meble<br>525. Gajewski A., Kilińskiego 163, meble<br>526. Leszczyńska Z., Wólczańska 117, meble<br>527. Michel A., Sienkiewicza 100, meble<br>528. Myśluborski B., Margolis, Piotrkowska 12, meble<br>529. Orenbuch D., Piotrkowska 128, meble | 530. Pfeffer H., Piotrkowska 147, meble<br>531. Paczyński T., Wólczańska 119, obuwie<br>532. Polkowski Sz., Wólczańska 118, meble<br>533. Ranke Z., Wólczańska 117, meble i maszyna do szycia<br>534. Rutkowski W., Pomorska 129, meble<br>535. Sobczyk M., Wólczańska 119, meble<br>536. Will R., Wólczańska 167, meble<br>537. Rdest Helena, Karola 20, meble |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|